

雲埠餐館出讓
有餐房外賣和餐館，經營十年，生意穩定，現股東有病出讓，取價四萬。
電話：224-4720

快餐館出讓
近煤氣，座位四十，廚房器具齊全，批發，價五萬七千五百，有意者請：
電話：669-1755

炸魚店讓
時間好，利錢深，容易管理，有意，請電：438-1423
經紀免問

修理車房生意廉讓
位於溫市士庫街，地方潔淨，租，連器具現生意額，要價四萬四千。
電話：464-6772

獨市沙省餐館出讓
近美國邊境，座位六十，連物業，二萬七千五百，樓上八房一廳，四時後電酒牌。
922-9886

沙省住宅餐館出讓
發展中，均近亞省，油區中心生意好，有酒牌，餐房連酒吧，座位九十四，兩層，兩層，有房十一間，兩邊相通，業主急讓，生意連物業，祇售二十餘萬。
電話：305-228-3333
下午十二時至夜十二時

西餐館急讓
位於PORT COQUITZ，LAMB購物商場，座位四十五，週期短，適合做快餐，批發，面議。
3237 COAST MERIDIAN RD. 或電 437-3029 晚時後

餐館出讓
亞省南部發展中，現有建築工程，生意連物業，淨生意亦可，有意，請電：225-1111
有意請自費電話：一一二一四〇三二五五五二八九〇郵太接洽。

胡關誠建築公司
John Woo
住宅：873-0507
傳呼機：524-8581-43122

卑仔唐西餐館出讓
旅遊區，有酒牌，清潔，週期短，生意，座位五十四，有酒牌，週期短，租金六百，每年生意二十三萬，因股東急讓，取價八萬七千，定有商議，有意者請電：
112-427-3366
胡先生接洽

華麗靚屋急賣
一年新上等材料，9146 BEATRICE 建築師自住豪華屋，電：VENUS 461-3183

兩間全新靚屋自賣
KILLARNEY 區，超過千四尺，近學校，巴士及購物，取價約十七萬九，請英語。
電話：325-9344 MAX

沙省卑仔唐西餐館連物業出賣
廚具齊全，樓上住家，自費，電話：306-628-4341

家庭式果仔濕出賣
位於沙省約一千四百呎加上二千呎，請與 DON THOMSON 聯絡
WALL & REDEKOP LTY 792-0077 或 792-8246

北溫餐館出賣
專做義大利薄餅及牛扒，兼送餐，有酒牌，東主另謀發展，日間電話：三三二一七四五零
四時前。

餐館生意實業出售
生意穩定，地點極佳，週期短，設備齊全，座位一百，大停車場，貨給西人，租四百餘，現欲退休，銀期利息，定有商議，欲知詳情，請自費電話 JACK OR FRED WONG PH
112-832-2024

餐館急讓
沙省 9 與 13 公路，新裝修，60 座位，樓上五房，獨市唐西餐館連物業出售。電話：(306) 453-2540

亞省卑自助式餐館
出售或出租，一年新，有酒牌，座位一百，生意好，前途廣，業主無暇打理，生意連物業，價二十四萬九千，價高者得，電話：604-227-5405

沙省唐西餐館廉賣
地點適中，有酒牌，一百二十座位，設備齊全，有停車場，批發，租半年，人手少，兼售，六萬，十一時半後，自費電話：306-922-5500 彭太接洽

八年新屋自賣
街角地 33X99 五房，二廳，三浴，3544 MARSHALL ST 20TH AVE 近多利街，十五萬五千，請電：872-5519

美容院自賣
屋連設備出售，英語電
453-2488
453-9948

中西餐館出賣
BC 省北部，正在發展，煤油礦，遊客區，位置好，年做生意四十萬，有酒牌，平租長批，因人手不足，急於出賣，有意者請電接洽：112-1782
1888

餐館出賣
亞省卑全新餐館 DINING LOUNGE，全酒牌，高尚餐館，座位一百一十四，生意好，前途廣，適合做快餐及煤油礦，有意見不合退股，急於出賣，有意者請自費電話：
DAINN REST. (403) STEETLER. (403) 742-6757
夜：742-6783

建築師自賣
2264 E 50, 1350 呎
全新三睡房，三浴室，客廳美觀，材料上乘，有雙車房，一星期開放六天(二至五時)至賣完為止。
價錢 165,000 或高價者得。
電：321-8814

平通全市
全新上下完成靚屋，本坡最近電話公司，千三百餘呎，實價十三萬五，請電 BOB 或 VICKY 324-1034 加華實業熱線公司

雲東區屋出賣
取價七萬九千九百元，近 PNE 首期交三萬元，十厘利息，利率貸款，二睡房，樓下八百五十方呎，大廚房，土庫未建，38X110 地段，新車房，請電：PETER TSE, PAGO DAIN REST. (403) 524-5720 或 TEAM 524-5720 REALTY 522-4644

高尚住宅用地出售
BIRCH BAY 近白石鎮，離海四分車，44X121 地段，環境優美，有泊車位，網球場等，十二厘低息，價二萬一，電話：324-0295 黎洽

屋主自賣
三睡房，地四十四乘一一，近乃路，4691 ELGIN ST. 取價八萬四，可還價，請英語電話：327-0766

唐西餐館出賣
亞省卑全新餐館 DINING LOUNGE，全酒牌，高尚餐館，座位一百一十四，生意好，前途廣，適合做快餐及煤油礦，有意見不合退股，急於出賣，有意者請自費電話：
DAINN REST. (403) 742-6757
夜：742-6783

Langley PLACE

最佳居住環境
十八間豪華廂房屋
位於 LANGLEY 市中心
首三年利率十五又四份三厘分期

★一或二睡房★名家設計，款式新穎
★三層高★有火爐★有蓋停車場
★離開唐人只需半小時車程
★私人露天走廊
★近市中心及購物商場

no 1 Hwy
152 192 1002
LANGLEY PLACE
FRASER HWY
MURB #31369
20229 FRASER HWY, LANGLEY
DYNAMIC INVESTORS LTD.
Office 534-4296
Res. 530-6548

Park Ave

在我們公園大樓居住
比任何地方更舒適方便

在我們的公園大樓，合營公寓居住，為亞省卑仔居住最舒適的地方，環境優美，交通方便，有文娛康樂設施，健身中心，適合游泳桑拿，可在游泳池中沐浴，或打網球遊戲，在運動室內作各種健身活動，土庫亦設有健身俱樂部，大廳便利各人身心歡暢，或與友談心氣氛愉快良好，任閣下自願自便活動亦很多。
空氣新鮮，附近是美麗的中央公園，有二百多英畝以上戶外活動場地，徒步，打網球，集會，擊球，使用下生活更多姿多采，更覺愉快。

一、二或三睡房合營公寓房屋，栢文及廂房屋。
現款交易特別優待
或四份一首期，三年利率十三又八份七厘分期
買賣辦事處電話：437-9111
開放時間：星期一至五中午至下午八時
週末中午至下午六時
位於得遜街夾美活街
PATTERSON AT MAYWOOD

Park Ave Towers

梳李埠外賣餐館
出租或平讓，有意者請電：
五九六一三九二一

旅行車屋出賣
廿二英尺旅行車屋出賣，各種設備齊全，行車味數少，車頂空氣流通，操縱容易，DODGE 360 RADIALS 取價一萬七千五百元
電話：434-0302

餐館住屋生意實業
出讓，著名於加美與牛扒餐館，位於沙省十六號正公路，顧客來自各國，市人任，年做廿餘萬，易做利深，十年新建築，業主退休，廉價出讓，沒失財良機，自費電話：
306-554-3280
馬先生接洽

有大入息屋出賣
三層另土庫出賣，投資好機會，易打理，勿失良機，如意者，請電：254-3084 黃芬芬接洽

埠心新仔屋自賣
二年新，獨立上下層，各三睡房，大廳，廚房洗衣房，設備齊全，月租千餘元，特價十七萬九千
電話：327-1386

街角濕仔連實業
有兩睡房，開價十三萬餘，可用物業交換，請電馬先生
255-2116 或 恒生實業熱線公司 879-6761

新大型仔屋自賣
八睡房，六浴室，五分鐘去 SF 大學，好風景，大約一萬七方呎地，三層，地庫，地庫，瓦斯熱水，取價五十七萬七千元
電話：299-6793 OR 291-0068

三文治店出售
任舖位多利街，合個人或家庭經營，生意連器具取價一萬一千五百元實業熱線
電話：581-5211 或 588-9540

咖啡濕急賣
二十多年小生意，地點好，租平容易管理，事主因病急讓，開價二萬七千元，請快問詳細：電話
李麗雄 ED LEE 631-8069 KEN CHONG 324-6693 430-11203

中西餐館出售
位於 ABBOTSFORD B.C. 市，座位六十，有酒牌，電話：112-854-1241 陳洽。

沙省餐館生意
連實業出售
306-677-2377

餐館生意
平通全埠

白石鎮 咖啡濕
市中心 大街上
平急賣 租約好
架撐齊 潛力大
真抵買 味執輸

素里屋主自賣
三房一廳，平房五年新，地大花園，近學校商場，巴士出唐人街，六萬九千九，工餘時間
電話：596-2103

再減十八年屋
本星期日，一時至四時開放
2114 E 20 街，樓上三睡房，全部硬木地板，保養好，土庫全部完成，廚廁齊備，有酒牌地 33X132 呎，只售十一萬二千
電話：879-1106

屋主自賣
三睡房一千二百呎，硬木地板，近公園學校，交通方便，33X1240 呎，後花園。
325-6002

本拿比山新屋出賣
1326 PHILLIPS
近大學，高耳夫球場及購物商場，三千尺，土庫有新設備，響鐘，減至二十九萬七千。英語電：ROMANNO 922-3391
或 922-1700 65

星期日開放
由一至四時，4649 ARGYLE 街，二睡房，土庫完成，減價九萬。英語電：
TERRY HARDING 253-3024
百萬元：682-6611

雲東區屋出賣
取價七萬九千九百元，近 PNE 首期交三萬元，十厘利息，利率貸款，二睡房，樓下八百五十方呎，大廚房，土庫未建，38X110 地段，新車房，請電：PETER TSE, PAGO DAIN REST. (403) 524-5720 或 TEAM 524-5720 REALTY 522-4644

唐西餐館出賣
亞省卑全新餐館 DINING LOUNGE，全酒牌，高尚餐館，座位一百一十四，生意好，前途廣，適合做快餐及煤油礦，有意見不合退股，急於出賣，有意者請自費電話：
DAINN REST. (403) 742-6757
夜：742-6783

新屋
六睡房上下各三，三睡房兩客廳，一家庭房兩合浴房，地五十一乘一百一十四，一九二七東世四街，正在興建中，請英語電話：327-0025

屋主自賣
三睡房，地四十四乘一一，近乃路，4691 ELGIN ST. 取價八萬四，可還價，請英語電話：327-0766

高尚住宅用地出售
BIRCH BAY 近白石鎮，離海四分車，44X121 地段，環境優美，有泊車位，網球場等，十二厘低息，價二萬一，電話：324-0295 黎洽